



## **INFO UPDATE**

**Volume 8    December 2001**

**Issue date: December 21, 2001**

**Deadline for comments: February 19, 2002**

## New publication available

CSA's *2001 Consumer Services Program Annual Review* is now available. This report provides an overview of the activities of the Consumer Program over the last year. It highlights key consumer issues in standards work and summarizes the results of consumer research projects and public consultation initiatives.

The review includes summaries of some of the committee work undertaken by CSA's consumer volunteers at both the national and international level. These dedicated volunteers represent the interests of consumers and end-users on a broad range of standards projects.

Topics covered in the 2001 Review include:

- CSA's new Design for Aging standard
- work on a national standard for business-to-consumer E-commerce
- transportation of persons with physical disabilities
- standards work on definition of household hazardous waste
- recruitment, training and support for consumer representation at CSA
- consumer policy work at the Standards Council of Canada and ISO

For more information about the activities of CSA's Consumer Program, or to receive a complimentary copy of the *2001 Consumer Services Program Annual Review*, please contact:

Erika Brown  
CSA Consumer Services  
Telephone: 416-747-4099  
E-mail: erika.brown@csa.ca

## Upcoming Events

### Member Education Sessions

- January 21, 2002 – Toronto
- February 18, 2002 – Toronto
- March 25, 2002 – Toronto

For more information about these sessions, or to register, please contact:

Cathy Frederickson  
Telephone: 416-747-4206  
E-mail: cathy.frederickson@csa.ca

### ICPHSO Annual Meeting and Symposium

The **International Consumer Product Safety and Health Organization (ICPHSO)** is holding its annual symposium on February 27–March 1, 2002 in Orlando, Florida. This symposium brings together a mix of professionals involved in consumer product safety, including representatives of government, manufacturing, research institutes, testing organizations, and public interest groups.

This year the symposium is being held in conjunction with the International Conference on Product Safety Research hosted by the European Consumer Safety Association (ECOSA). This will provide a unique opportunity to hear from a wide range of international experts in the field of product safety.

For a copy of the preliminary program, please contact:  
Jeanne Bank, CSA Consumer Services  
Telephone: 416-747-2624  
E-mail: jeanne.bank@csa.ca

Or visit ICPHSO's Web site: [www.ICPHSO.org](http://www.ICPHSO.org)

## Nouvelle publication

Vous pouvez maintenant vous procurer le *Rapport annuel 2001 du Programme des consommateurs CSA*, lequel brosse un tableau général des activités menées par le Programme des consommateurs au cours de la dernière année. Ce rapport présente également les principaux enjeux d'intérêt pour les consommateurs qui ont été pris en compte dans le cadre des travaux de normalisation ainsi qu'un résumé des résultats des projets de recherche en consommation et des initiatives de consultations publiques.

Le rapport décrit quelques-uns des travaux entrepris par les comités nationaux et internationaux auxquels siègent des représentants des consommateurs CSA. Ces volontaires dévoués défendent les intérêts des consommateurs et des utilisateurs au sein de comités se consacrant à un vaste éventail de projets d'élaboration de normes.

Les sujets abordés dans le rapport annuel de 2001 comprennent notamment :

- la nouvelle norme CSA sur les conceptions adaptées à une population vieillissante ;
- les travaux de normalisation internationale sur le commerce électronique visant les consommateurs ;
- le transport des personnes handicapées ;
- les travaux d'élaboration de normes définissant les déchets domestiques dangereux ;
- les activités de recrutement, de formation et de soutien des représentants des consommateurs CSA ;
- les travaux d'élaboration de politiques de consommation du Conseil canadien des normes et de l'ISO.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les activités du Programme des consommateurs CSA ou pour recevoir un exemplaire gratuit du *Rapport annuel 2001 du Programme des consommateurs CSA*, communiquez avec :

Erika Brown, Services aux consommateurs CSA  
Tél. : (416) 747-4099 Courriel : erika.brown@csa.ca

## Au programme

### Séances d'éducation des membres

Le 21 janvier 2002, à Toronto

Le 18 février 2002, à Toronto

Le 25 mars 2002, à Toronto

Pour vous inscrire à ces séances ou pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, communiquez avec Cathy Frederickson au (416) 747-4206 ou au [cathy.frederickson@csa.ca](mailto:cathy.frederickson@csa.ca).

### Assemblée et colloque annuels de l'ICPHSO

L'**International Consumer Product Safety and Health Organization (ICPHSO)** tiendra son colloque annuel du 27 février au 1<sup>er</sup> mars 2002 à Orlando (Floride).

Ce colloque rassemblera toute une brochette de professionnels œuvrant dans le domaine de la sécurité des produits de consommation, y compris les représentants des gouvernements, des fabricants, des instituts de recherche, des organismes d'essais et des groupes de défense des intérêts du public.

Le colloque de cette année coïncidera avec la conférence internationale sur la recherche visant la sécurité des produits organisée par l'European Consumer Safety Association (ECOSA). La conjonction des deux événements constituera une excellente occasion de connaître le point de vue d'un grand nombre de spécialistes de la sécurité des produits provenant de toutes les régions du globe.

Pour obtenir un exemplaire du programme préliminaire, communiquez avec :

Jeanne Bank, Services aux consommateurs CSA

Téléphone : (416) 747-2624

Courriel : [jeanne.bank@csa.ca](mailto:jeanne.bank@csa.ca)

Vous pouvez également consulter le site Web de l'ICPHSO au [www.ICPHSO.org](http://www.ICPHSO.org).



# Gas Equipment

## New Standards & Editions

**ANSI Z21.47-2001/CSA 2.3-2001, 3rd edition**  
*Gas-Fired Central Furnaces* . . . . . \$460

This standard details test and examination criteria for forced-air type central furnaces and forced-air direct vent type central furnaces for use with natural, manufactured and mixed gases, liquefied petroleum gases and LP gas-air mixtures. Central furnaces are designed to supply heated air through ducts to spaces remote from or adjacent to the appliance location. Direct vent construction is such that all air for combustion is obtained from outside the structure and flue gases are discharged outside the structure. The standard also covers central furnaces equipped with automatic vent damper devices and that are for installation in manufactured homes, recreational vehicles (direct vent appliances), manufactured buildings, and outdoor installations.

**ANSI Z21.50a-2001/CSA 2.22a-2001**  
*Addenda to "Vented Gas Fireplaces"* . . . . . \$45

This document provides revisions to  
ANSI Z21.50-2000/CSA-2.22-M00.

**ANSI Z21.60b-2001/CGA 2.26b-2001**  
*Addenda b to "Decorative Gas Appliances for Installation in Solid-Fuel Burning Appliances"* . . . . \$40

This document provides revisions to  
ANSI Z21.60-1996/CGA 2.26-M96.

**ANSI Z21.90-2001/CSA 6.24-2001, 1st edition**  
*Gas Convenience Outlets and Optional Enclosures* \$250

This standard details test criteria for gas convenience outlets and optional enclosures capable of operation at pressures not in excess of 5 psi (34.5 kPa), and at ambient temperatures between:

- 32 °F and 200 °F (0 °C and 93.3 °C) if intended for indoor use only, or
- -20 °F and 200 °F (-28.8 °C and 93.3 °C) if intended for indoor/outdoor use [but -40 °F (-40 °C), when so specified by the manufacturer]

**ANSI Z21.92-2001/CSA 6.29-2001, 1st edition**  
*Manually Operated Electric Gas Ignition Systems and Components* . . . . . \$250

This standard details test criteria for manually operated electric gas ignition systems and ignition systems components that are intended to form an integral part of a gas appliance. An ignition system ignites gas at the main or pilot burner using either spark or hot surface ignition. This standard applies to ignition systems and components for use with one or more of the following gases: natural, manufactured, mixed, liquefied petroleum and LP gas-air mixtures.

## Drafts

The Gas Equipment draft material sent for review consists only of pages being revised from the previous draft or edition; that is, the review material usually does not include a copy of the entire standard.

**Please note:** Public comments about the following draft materials are due by February 19, 2002.

To receive copies, or to offer comments, contact Mary Lehoveczki at 416-747-4367 or mary.lehoveczki@csa.ca:

- **ANSI Z21.42/CSA 6.9, proposed addenda b**  
*Quick Disconnect Devices for Use With Gas Fuel*
- **ANSI Z21.62/CSA 11.5, 1st edition**  
*Catalytic Type Camp Heaters*
- **ANSI Z21.63/CSA 11.3, proposed addenda b**  
*Portable Type Gas Camp Heaters*
- **ANSI Z21.90/CSA 6.24, proposed addenda a**  
*Gas Convenience Outlets and Optional Enclosures*
- **ANSI Z83.19/CSA 2.35, proposed addenda b**  
*High-Intensity Infrared Heaters*
- **ANSI Z83.20/CSA 2.34, proposed addenda b**  
*Low-Intensity Infrared Heaters*

## Certification Notices

**Please note:** ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
January 1, 2002	Publication of CSA standard CSA 6.19-01, <i>Residential Carbon Monoxide Alarming Devices</i> .	Carbon Monoxide Detectors & Alarms No. 3



## New Standards & Editions

**CAN/CSA-ISO 5841-3:01, 2nd edition**  
*Implants for Surgery—Cardiac Pacemakers—Part 3: Low-Profile Connectors (IS-1) for Implantable Pacemakers* (Adopted ISO 5841-3:2000, 2nd edition, 2000-10-15) . . . . . \$50

This standard specifies a connector assembly to be used to connect implantable pacemaker leads to implantable pacemaker pulse generators. Essential dimensions and performance requirements related to connector fit are specified, together with appropriate test methods.

**Z259.14-01, 1st edition**  
*Fall Restrict Equipment for Wood Pole Climbing* . . \$60

This standard outlines the requirements for testing the performance and strength of fall restrict equipment for wood pole climbing. This equipment is for use by a single worker exposed to the hazard of falling when ascending, descending, moving around, and working on or from a wood pole.

## Nouvelles parutions en français

**B613-00, 2<sup>e</sup> édition**  
*Appareils élévateurs d'habitation pour personnes handicapées* . . . . . 55 \$

Cette norme énonce les exigences minimales relatives à la conception, à la construction, à l'installation et au fonctionnement des appareils élévateurs conçus spécialement pour le transport des personnes handicapées entre les divers niveaux d'une habitation, dans le but d'assurer la protection contre le risque d'accidents associés au fonctionnement de ces appareils.

Les appareils élévateurs visés par cette norme sont les suivants :

- a) plates-formes verticales à gaine fermée ;
- b) plates-formes verticales à gaine non fermée ;
- c) fauteuils élévateurs d'escalier ;
- d) plates-formes d'escalier.

Cette norme ne vise pas les appareils élévateurs pour les personnes handicapées lesquels font l'objet de la norme CSA B355, *Appareils élévateurs pour personnes handicapées*, ni ceux faisant l'objet de la norme CAN/CSA-B44, *Code de sécurité des ascenseurs et monte-charge*.

**CAN/CSA-ISO 5841-3:01, 2<sup>e</sup> édition**  
*Implants chirurgicaux—Stimulateurs cardiaques—Partie 3 : Connecteurs à bas profil (IS-1) pour stimulateurs implantables* (norme ISO 5841-3:2000 adoptée, deuxième édition, 2000-10-15) . . . . . 50 \$

Cette norme spécifie un système de connexion devant être utilisé pour connecter les sondes permanentes de stimulation cardiaque aux générateurs d'impulsions implantables. Les exigences principales de performances et de dimensions relatives à l'ajustement du connecteur, ainsi que les méthodes d'essai appropriées, sont spécifiées.

**Z305.12-98, 1<sup>re</sup> édition**  
*Guide pour l'entreposage, la manipulation et l'utilisation sans danger d'appareils portatifs d'alimentation en oxygène dans les maisons d'hébergement, les chambres et les établissements de soins de santé* . . . . . 45 \$

Cette norme s'applique à l'entreposage, à la manipulation et à l'utilisation sans danger des bouteilles d'oxygène haute pression, des appareils de distribution d'oxygène liquide et des concentrateurs d'oxygène utilisés dans les maisons d'hébergement, les chambres et les établissements de soins de santé.

Cette norme énonce des exigences visant les quantités maximales combinées pour l'oxygène liquide et gazeux entreposés.

## Amendments

**CAN/CSA-M421-00**  
*Use of Electricity in Mines*  
 Revision of the outside and inside front cover and the title page.

**CAN/CSA-Z94.3-99**  
*Industrial Eye and Face Protectors*  
 Revision of the outside and inside front cover and the title page.

**CAN/CSA-Z150-98**  
*Safety Code on Mobile Cranes*  
 Revision of the outside and inside front cover and the title page.

**CAN/CSA-Z259.2.1-98**  
*Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails*  
 Revision of the outside and inside front cover and the title page.



## Amendments (cont'd)

### CAN/CSA-Z259.2.2-98

*Self-Retracting Devices for Personal Fall-Arrest Systems*

Revision of the outside and inside front cover and the title page.

### CAN/CSA-Z267-00

*Safety Code for Amusement Rides and Devices*

Revision of the outside and inside front cover and the title page.

---

## Modifications publiées en français

### CAN/CSA-M421-00

*Utilisation de l'électricité dans les mines*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z94.3-99

*Protecteurs oculaires et faciaux pour l'industrie*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z150-98

*Code de sécurité sur les grues mobiles*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z259.2.1-98

*Dispositifs antichutes, cordes d'assurance verticales et guides*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z259.2.2-98

*Dispositifs à cordon autorétractable pour dispositifs antichutes*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### CAN/CSA-Z267-00

*Code de sécurité concernant les jeux et les manèges*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

---

## Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Ian Brodie at 416-747-2670 or [ian.brodie@csa.ca](mailto:ian.brodie@csa.ca):

- **B51, 16th edition**  
*Boiler, Pressure Vessel, and Pressure Piping Code*

For more information about the proposed development of the following new editions, contact Jeffrey Kraegel at 416-747-2249 or [jeffrey.kraegel@csa.ca](mailto:jeffrey.kraegel@csa.ca):

- **PLUS 1112, 2nd edition**  
*Handbook on Infection Control in Office-Based Health Care and Allied Services*
- **Z168.5.6, 2nd edition**  
*Expired Air Pulmonary Resuscitators*
- **Z314.14, 2nd edition**  
*Selection and Use of Rigid Sterilization Containers*
- **Z314.15, 1st edition**  
*Warehousing, Storage and Transportation of Clean and Sterile Medical Devices*

For more information about the proposed development of the following new editions, contact Ron Meyers at 416-747-2687 or [ron.meyers@csa.ca](mailto:ron.meyers@csa.ca):

- **B354.1, 2nd edition**  
*Elevating Rolling Work Platforms*
- **B354.5, 1st edition**  
*Mast Climbing Work Platforms*
- **Z259.1, 4th edition**  
*Safety Belts and Lanyards*
- **Z259.2.1, 2nd edition**  
*Fall Arresting Devices and Vertical Lifelines*
- **Z259.13, 1st edition**  
*Flexible Horizontal Lifelines*
- **Z259.15, 1st edition**  
*Anchorage Connectors*
- **Z259.16, 1st edition**  
*Design of Active Fall Protection Systems*
- **Z432, 2nd edition**  
*Safeguarding of Machinery*
- **Z797, 1st edition**  
*Scaffolding Guidelines*



## Proposed New Projects (cont'd)

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **Z62.1, 4th edition**  
*Chain Saws*

For more information about the proposed development of the following new editions, contact Totaram Tulshi at 416-747-2603 or totaram.tulshi@csa.ca:

- **B355, 5th edition**  
*Lifts for Persons with Physical Disabilities*
- **Z98S1**  
*Supplement No. 1 to Z98-01, "Passenger Ropeways"*

---

## Proposed Adoption of Standards

---

**Please note:** Public comments about proposed adoptions listed in this issue are due by February 19, 2002.

For more information about the proposed adoption of the following IEC and ISO standards, or to offer comments, contact Jeffrey Kraegel at 416-747-2249 or jeffrey.kraegel@csa.ca:

- **IEC 60601-2-13:1998**  
*Medical Electrical Equipment—Particular Requirements for the Safety of Anaesthetic Workstations*
- **ISO 10079-1:1999** (Note: the adopted ISO 10079-1, -2, and -3 standards would replace Z168.11-94)  
*Medical Suction Equipment—Part 1: Electrically Powered Suction Equipment—Safety Requirements*
- **ISO 10079-2:1999**  
*Medical Suction Equipment—Part 2: Manually Powered Suction Equipment*
- **ISO 10079-3:1999**  
*Medical Suction Equipment—Part 3: Suction Equipment Powered from a Vacuum or Pressure Source*
- **ISO 14161:2000**  
*Sterilization of Health Care Products—Biological Indicators—Guidance for the Selection, Use and Interpretation of Results*
- **ISO/DIS 15882**  
*Sterilization of Health Care Products—Chemical Indicators—Guidance for the Selection, Use and Interpretation of Results*

## Proposed Adoptions (cont'd)

For more information about the proposed adoption of the following ASAE and ISO standards, or to offer comments, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ASAE S276.5** (to be published as CSA M669, 3rd edition)  
*Lighting and Marking of Agricultural Field Equipment on Highways*
- **ASAE S365.3** (to be published as CSA M675, 2nd edition)  
*Braking System Test Procedures and Braking Performance Criteria for Agricultural Field Equipment*
- **ISO 5007:2001** (to be published as CSA M5007, 2nd edition)  
*Agricultural Wheeled Tractors—Operator's Seat—Laboratory Measurement of Transmitted Vibration*
- **ISO 5008:2001** (to be published as CSA M5008, 1st edition)  
*Agricultural Wheeled Tractors and Field Machinery—Measurement of Whole-Body Vibration of the Operator*

---

## Drafts

---

**Please note:** Public comments about draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by February 19, 2002.

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Nancy Bestic at 416-747-2710 or nancy.bestic@csa.ca:

- **Z900.2.5, 1st edition**  
*Safety of Hematopoietic Stem Cells for Transplantation*

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Ian Brodie at 416-747-2670 or ian.brodie@csa.ca:

- **B480, 1st edition**  
*Customer Service for Persons with Disabilities*

To receive copies of the following draft standard, or to offer comments, contact Mike Dodd at 416-747-2322 or mike.dodd@csa.ca:

- **Z316.6, 2nd edition**  
*Evaluation of Single Use Medical Sharps Containers for Biohazardous and Cytotoxic Waste*



## Drafts (cont'd)

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Kevin MacKenzie at 416-747-4096 or kevin.mackenzie@csa.ca:

- **D435, 1st edition**  
*Transit Vehicles for the Transportation of Persons with Physical Disabilities*
- **D436, 1st edition**  
*Over-the-Road Buses for the Transportation of Persons with Physical Disabilities*

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Ron Meyers at 416-747-2687 or ron.meyers@csa.ca:

- **Z94.4, 3rd edition**  
*Selection, Use, and Care of Respirators*
- **Z434, 2nd edition**  
*Robot Safety*

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **Z91, 5th edition**  
*Health and Safety Code for Suspended Equipment Operations*
- **Z96, 1st edition**  
*High-Visibility Safety Apparel Standard*
- **Z611, 2nd edition**  
*Riot Helmets*

To receive copies of the following proposed amendment, or to offer comments, contact Totaram Tulshi at 416-747-2603 or totaram.tulshi@csa.ca:

- **B44A1, proposed amendment**  
*Elevator Safety Code* (Note: This amendment will be published as a separate document, for which CSA will charge a fee.)

---

## Reaffirmed Standards

---

**CAN/CSA-B44.1-96/ASME A17.5-1996 (R2001)**  
*Elevator and Escalator Electrical Equipment*

**B311-M1979 (R2001)**  
*Safety Code for Manlifts*

**Z259.4-M1979 (R2001)**  
*Rubber Insulating Gloves and Mitts*

**Z259.5-M1979 (R2001)**  
*Rubber Insulating Sleeves*

**Z259.6-M1981 (R2001)**  
*Rubber Insulating Blankets*

**Z259.7-M1981 (R2001)**  
*Rubber Insulating Line Hose*

**Z259.8-M1981 (R2001)**  
*Rubber Insulating Covers*

**Z317.11-M82 (R2001)**  
*Area Measurement for Health Care Facilities*

**Z318.0-93 (R2001)**  
*Commissioning of Health Care Facilities*

**Z318.1-95 (R2001)**  
*Commissioning of HVAC Systems in Health Care Facilities*

**Z318.2-95 (R2001)**  
*Commissioning of Control Systems in Health Care Facilities*

**Z318.3-95 (R2001)**  
*Commissioning of Plumbing Systems in Health Care Facilities*

**Z318.4-95 (R2001)**  
*Commissioning of Fire Protection Systems in Health Care Facilities*

**Z318.5-95 (R2001)**  
*Commissioning of Electrical Equipment and Systems in Health Care Facilities*

**Z318.6-95 (R2001)**  
*Commissioning of Medical Gas Systems in Health Care Facilities*

**Z318.7-95 (R2001)**  
*Commissioning of Communications Systems in Health Care Facilities*

**CAN/CSA-Z615-87 (R2001)**  
*Code for Hot Forging Producers, Health and Safety Requirements*





## Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact Jeffrey Kraegel at 416-747-2249 or jeffrey.kraegel@csa.ca:

- **Z168.5.2-M1991**  
*Critical Care Ventilators (Preliminary standard)*
- **Z305.4-M85**  
*Qualification Requirements for Agencies Testing Nonflammable Medical Gas Piping Systems*

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact George Schidowka at 416-747-2743 or george.schidowka@csa.ca. These standards will be replaced by the endorsement of ANSI/RESNA standards.

- **CAN/CSA-Z323.4.2-M86 (R1998)**  
*Wheelchairs—Determination of Overall Dimensions, Mass and Turning Space*
- **CAN/CSA-Z323.4.3-M89 (R1998)**  
*Wheelchairs—Determination of Static Stability*

- **CAN/CSA-Z323.4.4-M89 (R1998)**  
*Wheelchairs—Determination of Break Effectiveness*
- **CAN/CSA-Z323.4.6-M89 (R1998)**  
*Wheelchairs—Determination of Maximum Speed, Acceleration and Retardation of Electric Wheelchairs*
- **CAN/CSA-Z323.4.7-M89 (R1998)**  
*Wheelchairs—Determination of Obstacle Climbing Ability of Electric Wheelchairs*
- **CAN/CSA-Z323.4.8-94 (R1998)**  
*Wheelchairs—Part 8: Test Dummies*
- **CAN/CSA-Z323.4.9-94 (R1998)**  
*Wheelchairs—Part 9: Determination of Coefficient of Friction of Test Surfaces*
- **CAN/CSA-Z323.4.10-94 (R1995)**  
*Wheelchairs—Part 10: Determination of Efficiency of Brakes*
- **CAN/CSA-Z323.4.11-94 (R1998)**  
*Wheelchairs—Part 11: Determination of Dynamic Stability of Electric Wheelchairs*
- **CAN/CSA-Z323.4.12-94 (R2000)**  
*Wheelchairs—Part 12: Climatic Tests for Electric Wheelchairs*

## Informs Notices (Bulletins from CSA Certification and Testing)

Date	Subject	Title
November 9, 2001	Certification of helmets used for recreational snow sports (such as skiing, snowboarding, and other alpine sports) based on evaluation to ASTM F-2040-00.	Sports and Recreational Equipment No. 6

## Certification Notices

Please note: ▶ Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
▶ January 1, 2003 (Jan. 1, 2005, for equipment already certified)	Publication of CSA standards in the CAN/CSA-C22.2 No. 601.2 Series, <i>Medical Electrical Equipment—Part 2</i> . (Note: Effective immediately, products may be evaluated to C22.2 No. 114 and C22.2 No. 125 or to C22.2 No. 601.1, C22.2 No. 601 Part 2 series, and collateral standards as applicable.	Health Care Equipment No. 13
February 21, 2003	Publication of Technical Information Letter (TIL) No. MHC-08, covering interim certification requirements for electromechanical lifting devices for persons.	Health Care Equipment No. 12



# Electrical/Electronics

## New Standards & Editions

**C22.2 No. 104-01, 3rd edition**  
*Humidifiers* (Bi-national, with UL 998) . . . . . \$130

This standard covers humidifiers rated 600 V or less, and intended to be used in accordance with the *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70, and the rules of the *Canadian Electrical Code, Part I, C22.1*.

This standard covers humidifiers intended for residential and commercial use. This includes humidifiers of the centrifugal atomizing type, evaporative-media type, water-injection type, steam type, and similar types. The humidifiers may be for installation in a room, mounted on a wall or a ceiling, or for duct or plenum mounting.

The requirements apply to equipment that includes an electric heating element to heat air or water, or both.

The requirements do not apply to:

- evaporative coolers that are also intended to be used for cooling
- portable, electrode-type products, such as vaporizers, which are covered by CSA standard CAN/CSA-C22.2 No. 64, *Household Cooking and Liquid-Heating Appliances*, and UL 499, *Electric Heating Appliances*.

**CAN/CSA E60335-2 standards**

The following 10 standards are part of CSA's CAN/CSA-E60335 Part 2 series. These 10 particular standards cover kitchen appliances used, for example, in restaurants, canteens, and hospitals, and in commercial enterprises such as bakeries.

The electrical parts of appliances making use of other forms of energy are also within the scope of these standards.

So far as is practicable, these standards deal with the common hazards presented by these types of appliances.

These standards do not apply to continuous process appliances for the mass production of food.

**CAN/CSA-E60335-2-36-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—Part 2-36: Particular Requirements for Commercial Electric Cooking Ranges, Ovens, Hobs and Hob Elements* (Adopted IEC 60335-2-36:2000, fourth edition, with Canadian deviations) . . . . . \$55

This standard deals with the safety of electrically operated commercial cooking ranges, ovens, hobs, hob elements and similar appliances not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-37-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—Part 2-37: Particular Requirements for Commercial Electric Deep Fat Fryers* (Adopted IEC 60335-2-37:2000, fourth edition, 2000-02, with Canadian deviations) . . . . . \$40

This standard deals with the safety of electrically operated commercial deep fat fryers, including pressurized types not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-38-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—Part 2-38: Particular Requirements for Commercial Electric Griddles and Griddle Grills* (Adopted IEC 60335-2-38:2000, fourth edition, 2000-02, with Canadian deviations) . . . . . \$40

This standard deals with the safety of electrically operated commercial griddles and griddle grills not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-39-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—Part 2-39: Particular Requirements for Commercial Electric Multi-purpose Cooking Pans* (Adopted IEC 60335-2-39:2000, fourth edition, 2000-02, with Canadian deviations) . . . . . \$35

This standard deals with the safety of electrically operated commercial multi-purpose cooking pans not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.



**CAN/CSA-E60335-2-42-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2-42: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Forced Convection Ovens, Steam Cookers  
 and Steam-Convection Ovens* (Adopted IEC  
 60335-2-42:2000, fourth edition, 2000-03,  
 with Canadian deviations) . . . . . \$40

This standard deals with the safety of electrically operated commercial forced convection ovens, steam cookers, steam-convection ovens and, exclusive of any other use, steam generators, not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-47-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2-47: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Boiling Pans* (Adopted IEC 60335-2-47:2000,  
 third edition, 2000-03, with Canadian deviations) \$40

This standard deals with the safety of electrically operated boiling pans not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-48-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2-48: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Grillers and Toasters* (Adopted IEC  
 60335-2-48:2000, third edition, 2000-03, with  
 Canadian deviations) . . . . . \$35

This standard deals with the safety of electrically operated commercial grillers and toasters not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

Rotary or continuous grillers and toasters and similar appliances intended for grilling by radiant heat, such as rotisseries, salamanders, etc., are within the scope of this standard.

**CAN/CSA-E60335-2-49-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2-49: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Hot Cupboards* (Adopted IEC  
 60335-2-49:2000, third edition, 2000-03,  
 with Canadian deviations) . . . . . \$35

This standard deals with the safety of electrically operated commercial hot cupboards, not intended for household use, their rated voltage being not more than

250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

Hot cupboards with heated tops, heated display cases, heated crockery dispensers, and heated shelves and tables are also within the scope of this standard.

**CAN/CSA-E60335-2-50-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2-50: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Bains-marie* (Adopted IEC 60335-2-50:2000,  
 third edition, 2000-03, with Canadian deviations) \$35

This standard deals with the safety of electrically operated bains-marie not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

**CAN/CSA-E60335-2-64-01, 2nd edition**  
*Safety of Household and Similar Electrical Appliances—  
 Part 2: Particular Requirements for Commercial  
 Electric Kitchen Machines* (Adopted CEI/IEC  
 60335-2-64:1997, second edition, 1997-02,  
 including Amendment 1:2000, with Canadian  
 deviations) . . . . . \$75

This standard deals with the safety of electrically operated commercial kitchen machines not intended for household use, their rated voltage being not more than 250 V for single-phase appliances connected between one phase and neutral, and 480 V for other appliances.

Examples of kitchen machines are:

- mixers
- liquid or food blenders
- kneaders
- beaters
- shredders
- graters
- mincers
- slicers
- peelers
- tin openers
- coffee grinders
- machines used for washing food
- portioning machines
- pastry rollers
- noodle strip cutters
- food processors.

This standard also applies to appliances that, in order to facilitate transport, are supplied in several parts (subassemblies); when assembled at the place of installation, these parts form a constructional unit without the use of any additional parts.



---

## Nouvelles parutions en français

---

CAN/CSA-E60335-2-64-01, 2<sup>e</sup> édition  
*Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues—  
Partie 2 : Règles particulières pour les machines de  
cuisine électriques à usage collectif* (Norme CEI/IEC  
60335-2-64:1997 adoptée, deuxième édition,  
1997-02, y compris l'amendement 1:2000, avec  
les exigences propres au Canada) . . . . . 75 \$

La présente norme traite de la sécurité des machines de cuisine électriques à usages collectif, qui ne sont pas destinées aux usages domestiques, la tension assignée des appareils n'étant pas supérieure à 250 V pour les appareils monophasés alimentés entre phase et neutre, et 480 V pour les autres appareils.

Comme exemples de machines de cuisine on peut citer : les batteurs ; les mélangeurs de liquides ou d'aliments ; les pétrins ; les fouets ; les coupe-légumes ; les râpes ; les hachoirs ; les trancheurs ; les épilucheuses ; les ouvre-boîtes ; les moulins à café ; les machines pour laver les denrées alimentaires ; les portionneuses ; les laminoirs à pâte ; les extrudeuses-coupeuses de pâtes ; les préparateurs d'aliments.

Ces appareils sont utilisés, par exemple, dans des cuisines telles que celles des restaurants, des cantines, des hôpitaux et des entreprises, commerciales telles que les boulangeries, les boucheries, etc.

Cette norme s'applique également aux appareils qui, afin d'en faciliter le transport, sont livrés en plusieurs parties (sous-ensembles) qui, une fois assemblées sur leur lieu d'installation, forment une unité de construction pouvant s'utiliser sans autres parties additionnelles.

La présente norme s'applique également à la partie électrique des appareils faisant appel à d'autres formes d'énergie.

Dans la mesure du possible, la présente norme traite des risques ordinaires présentés par ces types d'appareils.

La présente norme ne s'applique pas :

- aux appareils construits exclusivement pour des usages industriels ;
- aux appareils à fonctionnement continu pour la préparation en masse d'aliments.

---

## Amendments

---

CAN/CSA-C22.2 No. 0.17-00  
*Evaluation of Properties of Polymeric Materials*  
Revision of the inside and outside front covers, and the title page.

CAN/CSA-C22.2 No. 227.1-97/UL 1653  
*Electrical Nonmetallic Tubing*  
Revision of the inside and outside front covers, and the title page.

---

## Modifications publiées en français

---

CAN/CSA-C22.2 n° 0.17-00  
*Évaluation des propriétés des matières polymères*  
Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

CAN/CSA-C22.2 n° 227.1-97/UL 1653  
*Tubes électriques non métalliques*  
Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture ainsi qu'à la page titre.

---

## Proposed New Projects

---

For more information about the proposed development of the following new project, contact Michael Henville at 416-747-2227 or michael.henville@csa.ca:

- **C22.2 No. 236, 3rd edition**  
*Heating and Cooling Equipment*

For more information about the proposed development of the following new projects, contact John O'Neill at 416-747-4042 or john.oneill@csa.ca:

- **C199, 3rd edition**  
*Three-Phase Network Distribution Transformers*
- **C301.1, 2nd edition**  
*Single-Phase Submersible Distribution Transformers*
- **C301.2, 2nd edition**  
*Three-Phase Submersible Distribution Transformers*



---

## Drafts

---

**Please note:** Public comments about the draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by February 19, 2002.

To receive copies of the following draft standards or proposed amendments, or to offer comments, contact Annie Pereira at 416-747-4094 or [annie.pereira@csa.ca](mailto:annie.pereira@csa.ca):

- **C2, 9th edition**  
*Single-Phase and Three-Phase Liquid-Filled Distribution Transformers*
- **C2.2, 1st edition**  
*Pole-Mounted Single-Phase Distribution Transformers for Electric Utilities*
- **C9, 4th edition**  
*Dry-Type Transformers*
- **C22.2 No. 18.1, 1st edition**  
*Metal Outlet Boxes*
- **C22.2 No. 126.1, 2nd edition**  
*Metal Cable Tray Systems*
- **C22.2 No. 130, 1st edition**  
*Requirements for Electrical Resistance Heating Cables, and Heating Device Sets*
- **C22.2 No. 227.1-97, Proposed amendments**  
*Electrical Nonmetallic Tubing*  
Proposed amendment to Clause 7.5.1.1.
- **C227.3, 4th edition**  
*Low Profile, Single-Phase, Pad-Mounted Distribution Transformers with Separable Insulated High-Voltage Connectors*
- **C227.4, 2nd edition**  
*Three-Phase, Pad-Mounted Distribution Transformers with Separable Insulated High-Voltage Connectors*
- **CAN/CSA-E598-2-1-98**  
**Proposed amendments to Canadian deviations**  
*Luminaires—Part 2: Particular Requirements—Section 1: Fixed General Purpose Luminaires.*  
Amendment to Clause 1.1
- **CAN/CSA-E598-2-3-98**  
**Proposed amendments to Canadian deviations**  
*Luminaires—Part 2: Particular Requirements—Section 3: Luminaires for Road and Street Lighting.*  
Amendment to Clause 3.1

## Drafts (cont'd)

- **CAN/CSA-E598-2-6-98**  
**Proposed amendments to Canadian deviations**  
*Luminaires—Part 2: Particular Requirements—Section 6: Luminaires with Built-in Transformers for Filament Lamps.* Amendment to Clause 6.1
- **CAN/CSA-E598-2-17-98**  
**Proposed amendments to Canadian deviations**  
*Luminaires—Part 2: Particular Requirements—Luminaires for Stage Lighting, Television and Film Studios (Outdoor and Indoor).* Amendment to Clause 17.1
- **CAN/CSA-E598-2-19-98**  
**Proposed amendments to Canadian deviations**  
*Luminaires—Part 2: Particular Requirements—Air-handling Luminaires (Safety Requirements).* Amendment to Clause 19.1

---

## Reaffirmed Standards

---

- C22.2 No. 9.0-96 (R2001)  
*General Requirements for Luminaires*
- C22.2 No. 13-1962 (R2001)  
*Transformers for Luminous-Tube Signs, Oil- or Gas-Burner Ignition Equipment, Cold-Cathode Interior Lighting*
- CAN/CSA-C22.2 No. 15-M91 (R2001)  
*Electrically Heated Warming Pads*
- C22.2 No. 46-M1988 (R2001)  
*Electric Air-Heaters*
- C22.2 No. 59.1-M1987 (R2001)  
*Fuses (Both Plug and Cartridge-Enclosed Types)*
- C22.2 No. 59.2-M1986 (R2001)  
*Supplemental Fuses*
- C22.2 No. 59.3-M90 (R2001)  
*DC Rated Fuses*
- C22.2 No. 60-M1990 (R2001)  
*Arc Welding Equipment*
- C22.2 No. 66-1988 (R2001)  
*Specialty Transformers*
- C22.2 No. 81-M90 (R2001)  
*Electric Irons*
- CAN/CSA-C22.2 No. 94-M91 (R2001)  
*Special Purpose Enclosures*
- CAN/CSA-C22.2 No. 106-M92 (R2001)  
*HRC Fuses*



## Reaffirmed Standards (cont'd)

CAN/CSA-C22.2 No. 144-M91 (R2001)  
*Ground Fault Circuit Interrupters*

CAN/CSA-C22.2 No. 165-92 (R2001)  
*Electric Boilers*

C22.2 No. 178-1978 (R2001)  
*Automatic Transfer Switches*

CAN/CSA-C22.2 No. 218.1-M89 (R2001)  
*Spas, Hot Tubs and Associated Equipment*

C22.2 No. 226-92 (R2001)  
*Protectors in Telecommunication Networks*

CAN/CSA-C22.2 No. 235-M89 (R2001)  
*Supplementary Protectors*

C22.2 No. 239-97 (R2001)  
*Control and Instrumentation Cables*

CAN/CSA-C22.2 No. 1010.2.010A-97 (R2001)  
*Amendment 1 to CAN/CSA-C22.2 No. 1010.2.010-94,  
"Safety Requirements for Electrical Equipment for  
Measurement, Control, and Laboratory Use—Part 2-010:  
Particular Requirements for Laboratory Equipment for  
the Heating of Materials"*

CAN/CSA-C22.2 No. 1010.2.020A-97 (R2001)  
*Amendment 1 to CAN/CSA-C22.2 No. 1010.2.010-94,  
"Safety Requirements for Electrical Equipment for  
Measurement, Control, and Laboratory Use—Part 2-010:  
Particular Requirements for Laboratory Centrifuges"*

CAN/CSA-E257-94 (R2001)  
*Fuseholders for Miniature Cartridge Fuse-links*

CAN/CSA-E335-2-18-94 (R2001)  
*Guide for Preparing Safety Requirements for Battery-  
Powered Motor-Operated Appliances and Their Charging  
and Battery Assemblies*

CAN/CSA-E335-2-19-94 (R2001)  
*Battery-Powered Shavers, Hair Clippers and Similar  
Appliances and Their Charging and Battery Assemblies*

CAN/CSA-E335-2-20-94 (R2001)  
*Battery-Powered Tooth-Brushes and Their Charging and  
Battery Assemblies*

CAN/CSA-E342-1-95 (R2001)  
*Safety Requirements for Electric Fans and Regulators—  
Part 1: Fans and Regulators for Household and Similar  
Purposes*

CAN/CSA-E967-94 (R2001)  
*Safety of Electrically Heated Blankets, Pads and Similar  
Flexible Heating Appliances for Household Use*

---

## Certification Notices

---

Please note:      ► Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
March 1, 2002	Interim certification requirements for flexible light cable systems.	Lighting Products No. 37
June 1, 2002	Publication of CAN/CSA-C22.2 No. 745-1 and -2 ( <i>Portable Electric Tools</i> ), and CAN/CSA-C22.2 No. 745-3 and -4 ( <i>Portable Battery-Operated Tools</i> ).	Electrical Tools No. 6



---

## Proposed New Projects

---

For more information about the proposed development of the following new publication, contact Kevin Boehmer at 416-747-2231 or kevin.boehmer@csa.ca:

- **PLUS 1157, 1st edition**  
*Guide to the Implementation of an EMS for the Primary Agriculture Sector Based on ISO 14001*

---

## Proposed Endorsement of Standards

---

**Note:** Public comments about CSA's proposed endorsement of the following standards are due by February 19, 2002. For more information, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- **ANSI S1.4-1983 (R2001) with Amd.S1.4A-1995**  
*Specification for Sound Level Meters*
- **ANSI S1.11-1986 (R1998)**  
*Specifications for Octave-Band and Fractional Octave-Band Analog and Digital Filters*
- **ANSI S1.13-1995 (R1999)**  
*Measurement of Sound Pressure Levels in Air*
- **ANSI S12.31-1990 (R1996)**  
*Precision Methods for the Determination of Sound Power Levels of Broad-Band Noise Sources in Reverberation Rooms*
- **ANSI S12.32-1990 (R1996)**  
*Precision Methods for the Determination of Sound Power Levels of Discrete-Frequency and Narrow-Band Noise Sources in Reverberation Rooms*
- **ANSI/ASTM C423-00**  
*Standard Test Method for Sound Absorption and Sound Absorption Coefficients by the Reverberation Room Method*
- **ANSI/ASTM E492-90 (1996) e1**  
*Standard Test Method for Laboratory Measurement of Impact Sound Transmission Through Floor-Ceiling Assemblies Using the Tapping Machine*
- **ASTM C384-98**  
*Standard Test Method for Impedance and Absorption of Acoustical Materials by the Impedance Tube Method*

## Proposed Endorsements (cont'd)

- **ASTM E90-99**  
*Standard Test Method for Laboratory Measurement of Airborne Sound Transmission Loss of Building Partitions and Elements*
- **ASTM E336-97**  
*Standard Test Method for Measurement of Airborne Sound Insulation in Buildings*
- **ASTM E497-99**  
*Standard Practice for Installing Sound-Isolating Lightweight Partitions*
- **ASTM E557-00**  
*Standard Guide for the Installation of Operable Partitions*
- **ASTM E596-96**  
*Standard Test Method for Laboratory Measurement of Noise Reduction of Sound-Isolating Enclosures*
- **ASTM E795-00**  
*Standard Practices for Mounting Test Specimens During Sound Absorption Tests*
- **ASTM E966-99**  
*Standard Guide for Field Measurement of Airborne Sound Insulation of Building Facades and Facade Elements*
- **ASTM E989-89 (1999)**  
*Standard Classification for Determination of Impact Insulation Class (IIC)*
- **ASTM E1007-97**  
*Standard Test Method for Field Measurement of Tapping Machine Impact Sound Transmission Through Floor-Ceiling Assemblies and Associated Support Structures*
- **IEC 60651 (2001-10)**  
*Sound Level Meters*
- **ISO 6393:1998**  
*Acoustics—Measurement of Exterior Noise Emitted by Earth-moving Machinery—Stationary Test Conditions (available in English only)*
- **ISO 6394:1998**  
*Acoustics—Measurement at the Operator's Position of Noise Emitted by Earth-moving Machinery—Stationary Test Conditions (available in English only)*
- **ISO 6395:1988/Amd 1:1996**  
*Acoustics—Measurement of Exterior Noise Emitted by Earth-moving Machinery—Dynamic Test Conditions. Amendment 1:1996*



## Proposed Endorsements (cont'd)

- SAE J919-1995  
*Sound Measurement—Off-Road Work Machines—Operator—Singular Type*
- SAE J1096-2000  
*Measurement of Exterior Sound Levels for Heavy Trucks Under Stationary Conditions*

---

## Reaffirmed Standards

CAN/CSA-Z808-96 (R2001)  
*A Sustainable Forest Management System: Guidance Document*

CAN/CSA-Z809-96 (R2001)  
*A Sustainable Forest Management System: Specifications Document*

---

## Proposed Reaffirmation of Standards

For more information about the following proposed reaffirmation, contact Kevin MacKenzie at 416-747-2496 or kevin.mackenzie@csa.ca:

- CAN/CSA-Z731-95  
*Emergency Planning for Industry*

---

## Proposed Withdrawal of Standards

For more information about CSA's proposed withdrawal of its endorsement of the following standard, contact Dave Shanahan at 416-747-2586 or dave.shanahan@csa.ca:

- ASTM E597-1981  
*Determining a Single-Number Rating of Airborne Sound Isolation for Use in Multiunit Building Specifications*





---

**Reaffirmed Standards**

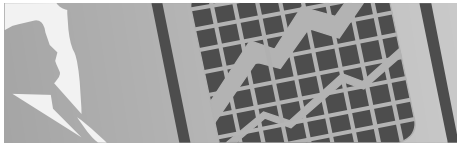
---

T500S1-1991 (R2001)

*Supplement No. 1-1991 to CSA Standard T500-1983*

T510-95 (R2001)

*Performance and Compatibility Requirements for  
Telephone Sets with Loop Signalling*



## Nouvelles parutions en français

### PLUS 9001-01, 3<sup>e</sup> édition

*Guide ISO 9000—Lignes directrices pour l'application des normes de la famille ISO 9000 (3<sup>e</sup> édition) . . . 60 \$*

Produit à l'intention des spécialistes de la qualité, débutants ou expérimentés, ce guide succinct et facile à consulter vise à faciliter la compréhension et l'application des normes ISO 9001:2000.

La première partie du guide donne un aperçu général de la famille des normes ISO 9000:2000, décrit les changements qui ont été apportés à la nouvelle édition 2000 et décrit certains des concepts de base. Cette partie recommande une marche à suivre pour l'enregistrement d'un SGQ et traite de l'évaluation de la conformité par des organismes d'enregistrement de tierce partie (registraires) et des organismes d'accréditation.

La deuxième partie du guide est composée de plusieurs sections : elles reprennent la numérotation des articles correspondants dans l'ISO 9001:2000. Ceci facilite la lecture en établissant un lien direct avec tous les articles des normes ISO 9001:2000 et ISO 9004:2000.

La section 2 renferme aussi

- le texte de l'ISO 9001:2000
- des conseils sous la forme d'extraits des normes ISO 9000-2:97, en plus d'autres renseignements à l'intention du CCC/ISO/TC 176 (Comité consultatif canadien auprès de l'ISO pour le Comité technique 176 de l'ISO) et des membres de l'équipe de rédaction
- de nombreuses définitions tirées de l'ISO 9000:2000
- des questions types d'un audit pouvant servir aux organismes qui cherchent à mettre en œuvre un SGQ basé sur l'ISO 9001:2000
- des questions types d'un auto-diagnostic qu'un organisme peut utiliser au cours de la préparation de son système de gestion de la qualité.

La section 3 présente bon nombre de diagrammes, de tableaux et d'appendices pour faciliter la compréhension de la famille de normes ISO 9000:2000 et de sa relation avec l'ISO 9001:1994.

## Reaffirmed Standards

### CAN/CSA-CEI/IEC 300-3-9-97 (R2001)

*Dependability Management—Part 3: Application Guide—Section 9: Risk Analysis of Technological Systems*

### CAN/CSA-CEI/IEC 1160-96 (R2001)

*Formal Design Review*

## Proposed Reaffirmation of Standards

For more information about the proposed reaffirmation of the following standards, contact Ian Brodie at 416-747-2670 or [ian.brodie@csa.ca](mailto:ian.brodie@csa.ca):

- **CAN3-B78.1-M83**  
*Technical Drawings—General Principles*
- **CAN/CSA-B78.2-M91**  
*Dimensioning and Tolerancing of Technical Drawings*
- **CAN3-B78.3-M77**  
*Building Drawings*
- **B78.5-93**  
*Computer-Aided Design Drafting (Buildings)*
- **B95-1962 (R1996)**  
*Surface Texture (Roughness, Waviness, and Lay)*
- **B97.1-1970 (R2000)**  
*Standard Tolerances for Linear Dimensions*
- **B97.2-1970 (R2000)**  
*Interpretations of Limits and Tolerances*
- **B97.3-1970**  
*Standard Fits for Mating Parts, Inch Sizes*
- **B97.3-M1982**  
*Tolerances and Standard Fits for Mating Parts, Metric Sizes*
- **CAN3-B232-75 (R1996)**  
*Keys, Keyseats and Keyways*



## Proposed Reaffirmations (cont'd)

For more information about the proposed reaffirmation of the following standards, contact David Zimmerman at 416-747-2479 or david.zimmerman@csa.ca:

- **Q635-95 (R2000)**  
*Guide to Life Cycle Costing*
- **Q636-93 (R2000)**  
*Guidelines and Requirements for Reliability Analysis Methods*
- **CAN/CSA-Q706.4-96**  
*Guide on Maintainability of Equipment—Part 4: Section 8—Maintenance and Maintenance Support Planning*

---

## Proposed Withdrawal of Standards

For more information about the proposed withdrawal of the following standards, contact Ian Brodie at 416-747-2670 or ian.brodie@csa.ca:

- **CAN/CSA-Z780-92 (R2000)**  
*Principles and Methods of Terminology*
- **CAN/CSA-Z781-92 (R2000)**  
*Terminology—Vocabulary*

---

## Proposed Endorsement of Standards

**Note:** Public comments about CSA's proposed endorsement of the following standards are due by February 19, 2002. For more information, or to offer comments, contact Ian Brodie at 416-747-2670 or ian.brodie@csa.ca:

- **ISO 704:2000**  
*Terminology Work—Principles and Methods*
- **ISO 1087-1:2000**  
*Terminology Work—Vocabulary—Part 1: Theory and Application*
- **ISO 1087-2:2000**  
*Terminology Work—Vocabulary—Part 2: Computer Application*



## Nouvelles parutions en français

### A277-01, 4<sup>e</sup> édition

*Méthode de certification des maisons fabriquées en usine* ..... 45 \$

Cette norme traite de la méthode de certification des maisons fabriquées en usine, y compris les maisons modulaires, à éléments préfabriqués, et mobiles. Elle vise :

- la certification du programme de contrôle de la qualité de l'usine ;
- la certification du produit fabriqué ;
- l'audit du programme de contrôle de qualité de l'usine ;
- l'inspection en usine du produit fabriqué.

Cette norme ne vise pas les sections de structures ou les équipements qui ne sont pas installés en usine, le transport ni l'assemblage ultérieur du produit sur chantier.

### B66-00, 5<sup>e</sup> édition

*Fosses septiques et bassins de rétention préfabriqués* 50 \$

Cette norme établit les exigences minimales en matière de conception et de matériaux, de méthodes de fabrication et de marquage des fosses septiques et des bassins de rétention préfabriqués, ainsi que des compartiments d'effluent faits en acier, en béton, en plastique renforcé de fibres de verre ou en polyéthylène, destinés à recevoir les eaux usées ou leur effluent.

### B1800 Série-99, 1<sup>re</sup> édition

*Recueil de normes sur les tuyaux sans pression en plastique* (B181.1, B181.2, B181.3, B181.5, B182.1, B182.2, B182.4, B182.6, B182.7 et B182.11) ..... 130 \$

B1800 comprend les normes suivantes :

- **B181.1-99**, *Tuyaux et raccords d'évacuation et de ventilation en ABS*. Cette norme traite des tuyaux et des raccords d'évacuation et de ventilation (DWV) en acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS), ainsi que des accessoires assemblés en usine tels les joints de dilatation, les brides de sol de toilette et les clapets antiretour.
- **B181.2-99**, *Tuyaux et raccords d'évacuation et de ventilation en PVC*. Cette norme s'applique aux tuyaux et aux raccords d'évacuation et de ventilation (DWV) en poly(chlorure de vinyle) (PVC), ainsi qu'aux accessoires assemblés en usine tels les joints de dilatation, les brides de sol de toilette et les clapets antiretour.

- **B181.3-99**, *Réseaux d'évacuation en polyoléfine pour les laboratoires*. Cette norme décrit les exigences relatives aux composés et aux tuyaux et raccords en polyoléfine utilisés dans les réseaux d'évacuation des liquides corrosifs des laboratoires. Ces exigences s'appliquent à la technique d'assemblage des tuyaux et des raccords par fusion, à l'aide du matériel fourni par le fabricant.

- **B181.5-99**, *Tuyaux d'évacuation et de ventilation en ABS/PVC coextrudé*. Cette norme traite des tuyaux d'évacuation et de ventilation en thermoplastique coextrudé avec une couche extérieure d'acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS) et une couche intérieure de poly(chlorure de vinyle) (PVC), ou avec des couches extérieure et intérieure d'ABS et un noyau de PVC.

- **B182.1-99**, *Tuyaux et raccords d'évacuation et d'égout en plastique*. Cette norme traite des exigences relatives aux :

- tuyaux d'évacuation et d'égout en plastique, et aux raccords de tuyaux en plastique, dont la rigidité des tuyaux est de 275, 320 ou 625 kPa, y compris aux tuyaux à simple paroi et aux tuyaux coextrudés à double paroi, avec intérieur uni ;
- tuyaux perforés à simple paroi non ondulée, en plastique, ainsi qu'aux raccords de tuyaux en plastique ;
- tuyaux en plastique perforés et coextrudés à double paroi, avec intérieur uni et extérieur ondulé ;
- adhésifs à solvant.

- **B182.2-99**, *Tuyaux et raccords d'égout en PVC (type PSM)*. Cette norme traite des tuyaux d'égout et des raccords en PVC (type PSM), ayant un rapport dimensionnel (diamètre/épaisseur) normalisé (SDR) de 28, 35 et 41.

- **B182.4-99**, *Tuyaux d'égout à paroi profilée et raccords en PVC*. Cette norme traite des tuyaux d'égout à paroi profilée et des raccords en PVC (chlorure de polyvinyle), de rigidité PS70 et PS320, fondées sur le diamètre intérieur.

- **B182.6-99**, *Tuyaux d'égout à paroi profilée et raccords en polyéthylène*. Cette norme traite des tuyaux d'égout pluvial et d'égout sanitaire et des raccords en polyéthylène (PE) nervurés à surface intérieure lisse. Ces tuyaux à paroi profilée sont constitués d'une paroi extérieure nervurée et fusionnée à une paroi intérieure lisse, dont les dimensions nominales sont basées sur le diamètre intérieur mesuré.



## Nouvelles parutions (suite)

- **B182.7-99**, *Tuyaux d'égout multicouches en PVC (type PSM) à base de matière recyclée et remise en œuvre*. Cette norme traite des tuyaux d'égout multicouche en PVC (type PSM) ayant un rapport dimensionnel (diamètre/épaisseur) normalisé (SDR) de 28, 35 et 41.
- **B182.11-99**, *Méthodes recommandées pour la mise en œuvre des tuyaux et des raccords d'évacuation et d'égout d'eaux usées et d'eau pluviale en matières thermoplastiques*. Cette norme énonce les exigences relatives à la pose et à la mise à l'essai des tuyaux en matières thermoplastiques utilisés pour l'acheminement de l'eau de drainage, des eaux usées et de l'eau pluviale dans les réseaux gravitaires.

---

## Proposed New Projects

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Larry Gill at 416-747-2544 or [larry.gill@csa.ca](mailto:larry.gill@csa.ca):

- **B481.1, 1st edition**  
*Grease Interceptors*

For more information about the proposed development of the following new editions, contact Kelly Deeton at 416-747-4118 or [kelly.deeton@csa.ca](mailto:kelly.deeton@csa.ca):

- **A660, 2nd edition**  
*Certification of Manufacturers of Steel Building Construction*
- **Z824, 1st edition**  
*Log Homes and Buildings*

## Proposed New Projects (cont'd)

For more information about the proposed development of the following new edition, contact Sally Richardson at 416-747-2746 or [sally.richardson@csa.ca](mailto:sally.richardson@csa.ca):

- **O414, 3rd edition**  
*Manual of Terms and Definitions Recommended for Use in CSA Wood Standards*

For more information about the proposed development of the following new editions, contact Mike Lottamoza at 416-747-2745 or [mike.lottamoza@csa.ca](mailto:mike.lottamoza@csa.ca):

- **S367, 2nd edition**  
*Air Supported Structures*
- **S406, 3rd edition**  
*Construction of Preserved Wood Foundations*

---

## Reaffirmed Standards

**W47.1-92 (R2001)**  
*Certification of Companies for Fusion Welding of Steel Structures*

---

## Withdrawn Standards

**CAN/CSA-A247-M86 (R1996)**  
*Insulating Fibreboard*



---

## New Standards & Editions

---

### **C860-01, 2nd edition**

*Performance of Internally Lighted Exit Signs . . . . . \$80*

This standard provides performance requirements and test methods for evaluating the visibility, legibility, and power consumption of internally lighted exit signs. Visibility requirements have been developed based on assumed normal visual acuity and normal colour-sightedness in clear air at a maximum viewing distance of 30.5 m (100 ft).

This standard does not apply to flashing exit signs.

---

## Amendments

---

### **CAN/CSA-C742-98**

*Performance of Automatic Ice-Makers and Ice Storage Bins*

Revision of the inside and outside front cover, and the title page.

### **CAN/CSA-C746-98**

*Performance Standard for Rating Large Air Conditioners and Heat Pumps*

Revision of the inside and outside front cover, and the title page.

### **CAN/CSA-C827-98**

*Energy Performance Standard for Food Service Refrigerators and Freezers*

Revision of the inside and outside front cover, and the title page.

### **CAN/CSA-N285.2-99**

*Requirements for Class 1C, 2C, and 3C Pressure-Retaining Components and Supports in CANDU Nuclear Power Plants*

Revision of the inside and outside front cover, and the title page.

---

## Modifications publiées en français

---

### **CAN/CSA-C742-98**

*Performances des machines à glaçons automatiques et des réserves de glaçons*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### **CAN/CSA-C746-98**

*Évaluation des performances des climatiseurs et des thermopompes de grande puissance*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### **CAN/CSA-C827-98**

*Rendement énergétique des réfrigérateurs et congélateurs pour service alimentaire*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### **CAN/CSA-N285.2-99**

*Exigences relatives aux composants sous pression des classes 1C, 2C et 3C des centrales nucléaires CANDU et à leurs supports*

Des modifications ont été apportées à la première de couverture, à la deuxième de couverture, ainsi qu'à la page titre.

### **Z662-99**

*Réseaux de canalisations de pétrole et de gaz*

Des modifications ont été apportées aux figures 1.1, 1.2 et K5, aux tableaux 5.3 et 15.5, et aux articles 7.2.1.7, 7.2.12.4.2.6 et 10.9.2.2.2.1.3.



---

## Drafts

---

**Please note:** Public comments about the draft standards and proposed amendments listed in this issue are due by February 19, 2002.

To receive copies of the following draft standards, or to offer comments, contact Laura Pelan at 416-747-2590 or [laura.pelan@csa.ca](mailto:laura.pelan@csa.ca):

- **B139, 7th edition**  
*Installation Code for Oil Burning Equipment*
- **C744, 2nd edition**  
*Standard for Packaged Terminal Air Conditioners and Heat Pumps*
- **Z662, 4th edition**  
*Oil and Gas Pipeline Systems*

---

## Reaffirmed Standards

---

**CAN/CSA-C273.3-M91 (R2001)**  
*Performance Standard for Split-System Central Air Conditioners and Heat Pumps*

**C368.1-M90 (R2001)**  
*Performance Standard for Room Air Conditioners*

**CAN/CSA-C388-M89 (R2001)**  
*Energy Consumption Test Methods for Household Microwave Ovens*

**C743-93 (R2001)**  
*Performance Standard for Rating Packaged Water Chillers*

**C804-96 (R2001)**  
*Energy Performance of Vending Machines*

**C814-96 (R2001)**  
*Energy Performance of Ceiling Fans*